

l'altro degli Stati medesimi, e che i diritti dovranno essere regolati in maniera da non poterne venire nocumento nè alla produzione dei singoli Stati, nè al loro commercio reciproco.

Art. XVIII.

Si procurerà di venire ad una intelligenza fra i due Stati per adottare una Legge comune di garanzia per le materie e per i lavori d'oro e d'argento. In pendenza di ciò è ammesso che in ciascuno dei due Stati si continui a procedere secondo le rispettive Leggi e che la garanzia del titolo di fino da esse prescritto sussista soltanto per gli oggetti muniti dell'impronto del rispettivo Stato, ma ciononostante dopo soddisfatti gli obblighi doganali pel commercio intermedio, gli oggetti d'oro e d'argento nazionali od esteri daziati provenienti dall'altro Stato dell'Unione, potranno passare in consumo non garantiti secondo le leggi dello Stato destinatario, senza soggiacere a nuovo assaggio, a nuova bollatura, nè al pagamento di altri diritti di garanzia.

Art. XIX.

I navigli e le merci appartenenti ai sudditi del Ducato di Modena godranno ai porti ed approdi austriaci, come pure i navigli e le merci appartenenti ad individui austriaci godranno alle spiagge di Modena di diritti accordati ai navigli ed alle merci della nazione rispettivamente più favorita.

neb splozeny i vycleeny, a že daně dotčené mají se tím způsobem vyměřovati, aby se tím ani produkci toho neb onoho státu ani obchodu obapolnímu ujmy nečinilo.

Článek XVIII.

Bude se k tomu přihlížeti, aby se mezi oběma státy přivedlo k místu umluvení o společný zákon, týkající se punzování věcí od zlata a stříbra. Pokud zákon takový k místu nepřijde, dopouští se, aby se v každém státu i budoucně předsešlo dle předpisů v příčině té již vydaných, a aby se za míru čistého kovu těmito předpisy ustanovenou správa činila jen v příčině těch věcí, na nichž jest kolek (punz) toho státu, v kterém jsou dělány; při tom však dopouští se, aby se věci od zlata a stříbra, z jednoho z obou států sjednocených do druhého dovezených, v onom státu dělanych neb vycleeny, po skončení řízení celního s strany obchodu mezitímního předepsaného, v tom státu, kam jsou určeny, dle zákonů státu tohoto užívati mohlo, aniž by se za míru kovu čistého v nich obsaženou správa činila, a to tak, že se s věcmi dotčenými ani nemá nová zkouška, mnoholi čistého kovu v sobě drží, předsebrati, že se věci ty nemají znovu punzovati a žádného poplatku za punzování zapravovati.

Článek XIX.

Z lodí a ze zboží poddaným vojvodství Modenského náležitých nemá se v přístavech a náklích rakouských, z lodí pak a ze zboží občanům státu rakouského náležitých nemá se na pomoří Modenském větších poplatků vybírati, nežli jsou ty, které se platí z lodí a ze zboží toho národu, který potažitě největších výhod požívá.